

Español

4.3.1 Montaje

- Utilice material de montaje adecuado.
- Monte la caja de strings de la forma adecuada teniendo en cuenta la superficie de montaje.
- Cuando utilice las membranas desmontables en la carcasa: para garantizar el índice de protección, cierre las aberturas con las tapas de cierre adjuntas.

4.3.2 Desmontaje

- Ponga la caja de strings de forma segura en el estado sin tensión (véase el capítulo 2.2).
- Retire los demás cables de conexión externos.
- Afloje los tornillos de fijación y retire la caja de strings.

5 Instalación

 Datos de conexión; véanse las figuras.

 Para confeccionar los conectores DC Stäubli MC4-Evo 2, tenga en cuenta la documentación correspondiente del producto.

5.1 Introducción de cables en la carcasa

Fig. ❸:

- Introduzca los cables de conexión por los prensaestopas correspondientes.
- Cierre las aberturas que no se usen en la empaquetadura con los tapones ciegos adecuados.
- Apriete los prensaestopas.

5.2 Realización de las conexiones

- Conecte los cables de conexión preparados en los puntos de conexión adecuados de la caja de strings.
- Tenga en cuenta además la documentación de producto del inversor.

Fig. ❹: Sistema de conductores de tierra/Conexión equipotencial

Fig. ❺: Contacto de indicación remota en la protección contra sobretensiones (opcional)

Fig. ❷: Conexión DC / Puesta bajo tensión de la caja de strings de forma segura (véase el capítulo 2.1).

6 Mantenimiento

- El intervalo de mantenimiento debe fijarlo el operador en función de las correspondientes condiciones ambientales y de uso. Recomendación de mantenimiento: al menos una vez al año.
- Los fallos o defectos de la caja de strings deben subsanarse de inmediato.
- En caso necesario, limpie las superficies exteriores de la carcasa.

6.1 Mediciones de aislamiento

- Para evitar mediciones erróneas, antes de realizar una medición de aislamiento en la instalación, desenchufe las protecciones enchufables. Una vez concluida la medición de aislamiento, vuelva a colocar las protecciones enchufables en el elemento de base.

6.2 Sustitución de las protecciones enchufables defectuosas

La protección enchufable indica un defecto (❸).

- Sustituya la protección enchufable defectuosa por un cartucho de repuesto del mismo tipo. Para ello, tenga en cuenta la documentación del cartucho de repuesto.

7 Eliminación

 El contenedor de basura tachado indica que el artículo se debe recoger y eliminar por separado. Phoenix Contact o nuestros socios de servicio técnico se encargan de la eliminación gratuita del artículo. En www.phoenixcontact.com encontrará información acerca de las posibilidades de eliminación que ofrece mos.

Italiano

4.3.1 Montaggio

- Utilizzare materiale per il montaggio idoneo.
- Montare il quadro di stringa correttamente tenendo conto della superficie di montaggio.
- Quando nella custodia si utilizzano dei diaframmi di deflessione: chiudere le aperture con i coperchi in dotazione per garantire il grado di protezione.

4.3.2 Smontaggio

- Scaricare la tensione dal quadro di stringa (vedere il capitolo 2.2).
- Rimuovere i rimanenti cavi di collegamento esterni.
- SVitare le viti di fissaggio e rimuovere il quadro di stringa.

5 Installazione

 I dati di collegamento sono indicati nelle figure.

 Per il confezionamento dei connettori DC Stäubli MC4-Evo 2, consultare la documentazione relativa al prodotto.

5.1 Inserimento dei cavi nella custodia

Fig. ❸:

- Inserire i cavi di collegamento attraverso i relativi pressacavi.
- Chiudere le aperture non utilizzate nell'inserto di tenuta con tappi ciechi idonei.
- Serrare i pressacavi.

5.2 Esecuzione dei collegamenti

- Collegare i cavi di collegamento predisposti ai rispettivi morsetti nel quadro di stringa.
- Attenersi anche alla documentazione del produttore dell'inverter.

Fig. ❹: Sistema del conduttore di protezione/Circuito equipotenziale

Fig. ❺: Contatto di segnalazione remota della protezione contro la sovratensione (opzionale)

Fig. ❷: Collegamento DC/Alimentazione sicura del quadro di stringa (vedere il capitolo 2.1).

6 Manutenzione

- L'intervallo di manutenzione deve essere definito dal gestore tenendo conto delle condizioni ambientali e di impiego. Manutenzione raccomandata: almeno 1 volta all'anno.
- Se si rilevano problemi o difetti nel quadro di stringa, occorre eliminarli immediatamente.
- Se necessario, pulire le superfici esterne della custodia.

6.1 Misurazione dell'isolamento

- Per evitare errori di misurazione, scollegare la spina estraibile prima di eseguire la misurazione dell'isolamento nell'impianto. Dopo avere misurato l'isolamento, inserire nuovamente la spina estraibile nell'elemento base.

6.2 Sostituzione della spina estraibile difettosa

La spina estraibile dispone di un sistema di visualizzazione guasti (❸).

- Sostituire la spina estraibile difettosa con una spina di ricambio dello stesso tipo. A tal fine attenersi alla documentazione della spina di ricambio.

7 Smaltimento

 Il simbolo del bidone barrato indica che per l'articolo deve essere eseguita la raccolta e lo smaltimento differenziato. Phoenix Contact o altri partner di assistenza ritirano l'articolo per lo smaltimento gratuitamente. Per informazioni sulle possibilità di smaltimento offerte vedere www.phoenixcontact.com.

Français

4.3.1 Montage

- Utilisez des accessoires de montage appropriés.
- Montez le GAK de façon appropriée en tenant compte du support de montage.
- En cas d'utilisation des membranes d'éjection dans le boîtier : pour garantir l'indice de protection, obturez les ouvertures avec les capuchons fournis.

4.3.2 Démontage

- Mettez le GAK hors tension en toute sécurité (voir chapitre 2.2).
- Retirez les câbles de raccordement externes restants.
- Desserrez les vis de fixation et retirez le GAK.

5 Installation

 Caractéristiques de raccordement, voir les figures.

 Pour la confection des connecteurs DC Stäubli MC4-Evo 2, respectez la documentation produit correspondante.

5.1 Introduction des câbles dans le boîtier

Fig. ❸:

- Acheminez les câbles de raccordement à travers les presse-étoupes correspondants.
- Obturez les ouvertures inutilisées de la garniture d'étanchéité à l'aide de bouchons adaptés.
- Vissez les presse-étoupes à fond.

5.2 Raccordements

- Raccordez les câbles de raccordement préparés aux points de connexion correspondants situés dans le GAK.
- Tenez compte également de la documentation produit de l'onduleur.

Fig. ❹: Système de conducteurs de protection / équipotentialité

Fig. ❺: Contact de télésignalisation sur le parafoudre basse tension (en option)

Fig. ❷: Mise sous tension du raccordement DC / le GAK en toute sécurité (voir au chapitre 2.1).

6 Entretien

- Il revient à l'exploitant de déterminer la périodicité d'entretien en fonction de l'utilisation concernée et des conditions ambiantes qui règnent sur le lieu d'exploitation. Recommandation d'entretien : au moins 1x par an.
- Tout défaut ou toute défaillance constaté(e) sur le GAK doit être éliminé(e) immédiatement.
- Nettoyez les surfaces extérieures du boîtier si besoin est.

6.1 Mesures d'isolement

- Pour éviter les erreurs de mesure, retirez la fiche de protection de l'installation avant d'effectuer une mesure de l'isolement. Introduire à nouveau les fiches de protection dans l'élément de base après avoir mesuré l'isolation.

6.2 Remplacement d'une fiche de protection défectueuse

La fiche de protection dispose d'un indicateur de défaut (❸).

- Remplacez la fiche de protection endommagée par une fiche de rechange de même type. Tenez compte pour cela de la documentation de la fiche de rechange.

7 Élimination

 La poubelle barrée indique que cet article doit être collecté et éliminé à part. Phoenix Contact ou nos partenaires de service se chargent de l'élimination gratuite de l'article. Vous trouverez des informations concernant les différentes éliminations possibles à l'adresse www.phoenixcontact.com.

English

5 Installation

 See figures for connection data.

 For assembly of the Stäubli MC4-Evo 2 DC connectors, refer to the corresponding product documentation.

5.1 Inserting cables into the housing

Fig. ❸:

- Guide the connecting cables through the corresponding cable glands.
- Place matching filler plugs in any unused openings in the seal insert.
- Tighten the cable glands.

5.2 Making connections

- Connect the prepared connecting cables to the corresponding connection points in the SCB.
- In addition, refer to the product documentation for the inverter.

Fig. ❹: Protective conductor system/equipotential bonding

Fig. ❺: Remote indication contact on the surge protection (optional)

Fig. ❷: Safely energize the DC connection/SCB (see Section 2.1).

6 Maintenance

- The maintenance interval must be determined by the operator based on the operating and ambient conditions. Maintenance recommendation: At least once per year.
- Any defects to the SCB must be eliminated as soon as they are identified.
- If necessary, clean the outside surfaces of the housing.

6.1 Insulation measurements

- To avoid incorrect measurements, unplug the protective plugs before testing the insulation in the system. Reinsert the protective plugs into the base element after insulation testing.

6.2 Replacing a defective protective plug

The protective plug has a fault indicator (❸).

- Replace the defective protective plug with a replacement plug of the same type. When doing so, observe the replacement plug documentation.

7 Disposal

 The symbol with the crossed-out trash can indicates that this item must be collected and disposed of separately. Phoenix Contact or our service partners will take the item back for free disposal. For information on the available disposal options, visit www.phoenixcontact.com.

Deutsch

4.3.1 Montage

- Verwenden Sie geeignetes Montagematerial.
- Montieren Sie den GAK fachgerecht entsprechend dem Montageuntergrund.
- Bei Verwendung der Ausschlagmembranen im Gehäuse: Um die Schutzart sicherzustellen, verschließen Sie die Öffnungen mit den beiliegenden Abdeckkappen.

4.3.2 Demontage

- Versetzen Sie den GAK sicher in den spannungsfreien Zustand (siehe Kapitel 2.2).
- Entfernen Sie die übrigen externen Anschlussleitungen.
- Lösen Sie die Befestigungsschrauben und nehmen Sie den GAK ab.

5 Installation

 Anschlussdaten siehe Abbildungen.

 Zur Konfektionierung der Stäubli MC4-Evo 2-DC-Steckverbinder beachten Sie die zugehörige Produktdokumentation.

5.1 Leitungen ins Gehäuse einführen

Abb. ❸:

- Führen Sie die Anschlussleitungen durch die zugehörigen Kabelverschraubungen.
- Verschließen Sie ungenutzte Öffnungen im Dichteinsatz mit passenden Blindstopfen.
- Ziehen Sie die Kabelverschraubungen fest.

5.2 Anschlüsse durchführen

- Verbinden Sie die vorbereiteten Anschlussleitungen mit den zugehörigen Anschlussstellen im GAK.
- Beachten Sie zusätzlich die Produktdokumentation des Wechselrichters.

Abb. ❹: Schutzleitersystem/Potenzialausgleich

Abb. ❺: Fernmeldekontakt am Überspannungsschutz (optional)

Abb. ❷: DC-Anschluss / GAK sicher unter Spannung setzen (siehe Kapitel 2.1).

6 Wartung

- Das Wartungsintervall ist vom Betreiber in Abhängigkeit von den jeweiligen Einsatz- und Umgebungsbedingungen festzulegen. Wartungsempfehlung: mindestens 1x jährlich.
- Sobald Sie Mängel oder Defekte am GAK feststellen, müssen diese unverzüglich behoben werden.
- Reinigen Sie bei Bedarf die äußeren Oberflächen des Gehäuses.

6.1 Isolationsmessungen

- Um Fehlmessungen zu vermeiden, ziehen Sie vor einer Isolationsmessung in der Anlage die Schutzstecker. Setzen Sie die Schutzstecker nach der Isolationsmessung wieder in das Basiselement ein.

6.2 Defekten Schutzstecker austauschen

Der Schutzstecker hat eine Defektanzeige (❸).

- Tauschen Sie den defekten Schutzstecker gegen einen Ersatzstecker gleichen Typs aus. Beachten Sie dazu die Dokumentation des Ersatzsteckers.

7 Entsorgung

 Die durchgestrichene Mülltonne weist darauf hin, dass Sie den Artikel getrennt sammeln und entsorgen müssen. Phoenix Contact oder unsere Servicepartner nehmen den Artikel zur kostenlosen Entsorgung zurück. Informationen zu den angebotenen Entsorgungsmöglichkeiten finden Sie unter www.phoenixcontact.com.

Technische Daten	
 Vollständige technische Daten unter www.phoenixcontact.com/product/1834564	
Umgebungsbedingungen	
Montageort: Innenbereich / geschützter Außenbereich	✓
Schutzart	
Gehäuse Stäubli MC4-Evo 2-DC-Steckverbinder (ungesteckt)	IP65 IP20
Schutzklasse	II
Umgebungstemperatur (Betrieb/Lagerung/Transport)	-20 °C ... 55 °C
Systemparameter und elektrische Eigenschaften	
Leerlaufspannung (U_{OC})	max. 1100 V DC
MPP-Spannung (U_n)	max. 1000 V DC
Anzahl der unterstützten MPP-Tracker	2
Anzahl der Strangeingänge (pro MPP-Tracker)	1
Maximalstrom I_{max} (pro PV-Strang)	40 A
Anzahl der Ausgänge (pro MPP-Tracker)	1
Schutzeinrichtungen	
Überspannungsschutzgerät	T1/T2
Schutzpegel (U_p)	≤ 3,5 kV
Gesamt-Ableitstoßstrom I_{total} (8/20) μs / (10/350) μs	40 kA / 5 kA

Technical data	
 For complete technical data, visit www.phoenixcontact.com/product/1834564	
Ambient conditions	
Mounting location: Indoors/protected outdoor area	✓
Degree of protection	
Housing Stäubli MC4-Evo 2 DC connector (not plugged in)	IP65 IP20
Protection class	II
Ambient temperature (operation/storage/transport)	-20 °C ... 55 °C
System parameters and electrical properties	
Open-circuit voltage (U _{OC})	1100 V DC maximum
MPP voltage (U _p)	1000 V DC maximum
Number of supported MPP trackers	2
Number of string inputs (per MPP tracker)	1
Maximum current I _{max} (per PV string)	40 A
Number of outputs (per MPP tracker)	1
Safety equipment	
Surge protective device	T1/T2
Voltage protection level (U _p)	≤ 3,5 kV
Total discharge surge current I _{total} (8/20) μs/(10/350) μs	40 kA / 5 kA

Caractéristiques techniques	
 Caractéristiques techniques complètes disponibles à l'adresse www.phoenixcontact.com/product/1834564	
Conditions ambiantes	
Lieu d'installation : en intérieur / en extérieur protégé	✓
Indice de protection	
Boîtier Connecteur DC Stäubli MC4-Evo 2 (non enfiché)	IP65 IP20
Classe de protection	II
Température ambiante (service/stockage/transport)	-20 °C ... 55 °C
Paramètres système et propriétés électriques	
Tension en circuit ouvert (U _{OC})	1100 V DC max.
Tension Maximum Power Point (U _p)	1000 V DC max.
Nombre de MPP trackers pris en charge	2
Nombre d'entrées de chaînes (par MPP tracker)	1
Courant maximum I _{max} (par chaîne PV)	40 A
Nombre de sorties (par MPP tracker)	1
Équipements de protection	
Parafoudre	T1/T2
Niveau de protection (U _p)	≤ 3,5 kV
Courant de choc de décharge total I _{total} (8/20) μs / (10/350) μs	40 kA / 5 kA

Dati tecnici	
 L'elenco completo dei dati tecnici è reperibile all'indirizzo www.phoenixcontact.com/product/1834564	
Condizioni ambientali	
Luogo di montaggio: ambienti interni o ambienti esterni protetti	✓
Grado di protezione	
Custodia Connettore DC Stäubli MC4-Evo 2 (non inserito)	IP65 IP20
Classe di protezione	II
Temperatura ambiente (esercizio/stoccaggio/trasporto)	-20 °C ... 55 °C
Parametri di sistema e caratteristiche elettriche	
Tensione a vuoto (U _{OC})	max. 1100 V DC
Tensione MPP (U _p)	max. 1000 V DC
Numero di MPP Tracker supportati	2
Numero degli ingressi delle stringhe (per MPP Tracker)	1
Corrente massima I _{max} (per stringa fotovoltaica)	40 A
Numero di uscite (per MPP Tracker)	1
Dispositivi di protezione	
Scaricatore di sovratensione	T1/T2
Livello di protezione (U _p)	≤ 3,5 kV
Corrente di scarica totale I _{total} (8/20) μs / (10/350) μs	40 kA / 5 kA

Datos técnicos	
 Encontrará los datos técnicos completos en www.phenixcontact.com/product/1834564	
Condiciones ambientales	
Lugar de montaje: zona interior/zona exterior protegida	✓
Índice de protección	
Carcasa conector DC Stäubli MC4-Evo 2 (desenchufado)	IP65 IP20
Clase de protección	II
Temperatura ambiente (funcionamiento/almacenamiento/transporte)	-20 °C ... 55 °C
Parámetros del sistema y propiedades eléctricas	
Tensión en vacío (U _{OC})	máx. 1100 V DC
Tensión MPP (U _p)	máx. 1000 V DC
Número de rastreadores MPP compatibles	2
Número de entradas de string (por rastreador MPP)	1
Corriente máxima I _{max} (por string fotovoltaico)	40 A
Número de salidas (por rastreador MPP)	1
Dispositivos de protección	
Dispositivo de protección contra sobretensiones	T1/T2
Nivel de protección (U _p)	≤ 3,5 kV
Capacidad de derivación total I _{total} (8/20) μs / (10/350) μs	40 kA / 5 kA

中文	Polski
6 维护 – 维护间隔必须由运营方根据工作和环境条件来确定。维护建议：至少每年一次。 – 一旦发现汇流箱上出现故障，必须立即排除。 – 必要时，清洁壳体外部表面。 6.1 绝缘测量 – 为避免错误测量，在测试系统中的绝缘之前，拔出保护插头。在完成绝缘测试后，重新将保护插头插到底座元件中。 6.2 更换损坏的保护插头 保护插头上有一个故障指示器 (图)。 – 用相同型号的备用插头更换已损坏的保护插头。此时请遵守备用插头文档中的规定。 7 废弃处理 带叉号的垃圾桶符号代表该产品必须单独收集和废弃处理。菲尼克斯电气或我们的服务合作伙伴会回收产品并免费进行废弃处理。有关可用的废弃处理选项的更多信息，请访问www.phoenixcontact.com。	4.3 Montaż/demontaż  OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo obrażeń W przypadku nieprawidłowego demontażu skrzynka przyłączeniowa może spaść. Skutkiem tego mogą być obrażenia ciała. – Uwzględnić ciężar skrzynki przyłączeniowej. 4.3.1 Montaż • Stosować odpowiednie materiały montażowe. • Zamontować skrzynkę przyłączeniową prawidłowo, zgodnie z podłożem montażowym. • W przypadku stosowania membran wypychanych w ubodowie: aby zapewnić stopień ochrony, uszczelnić otwory za pomocą dostarczonych zaślepek. 4.3.2 Demontaż • Bezpiecznie odłączyć skrzynkę przyłączeniową od napięcia (patrz rozdział 2.2). • Odłączyć pozostałe zewnętrzne przewody przyłączeniowe. • Odkręcić śruby mocujące i zdjąć skrzynkę przyłączeniową. 5 Instalacja  Dane dotyczące połączeń znajdują się na rysunkach.  Informacje na temat montażu złączy DC Stäubli MC4-Evo 2 można znaleźć w odpowiedniej dokumentacji produktu. 5.1 Wprowadzanie przewodów do obudowy Rys. 图: 1. Przeprowadzić przewody przyłączeniowe przez odpowiednie dławnice kablowe. 2. Zamknąć nieużywane otwory we wkładce uszczelniającej za pomocą odpowiednich zaślepek. 3. Dokręcić dławnice kablowe. 5.2 Wykonanie podłączeń • Podłączyć przygotowane przewody przyłączeniowe do odpowiednich punktów przyłączeniowych w skrzynce przyłączeniowej. • Ponadto należy zapoznać się z dokumentacją produktową falownika. Rys. 图: Układ przewodu ochronnego/połączenie wyrównawcze Rys. 图: Zestyk komunikacji zdalnej na ochronie przed przepięciami (opcja) Rys. 图: Bezpieczne zasilenie złącza DC / skrzynki przyłączeniowej (patrz rozdział 2.1).

	Dane dotyczące połączeń znajdują się na rysunkach.
	Informacje na temat montażu złączy DC Stäubli MC4-Evo 2 można znaleźć w odpowiedniej dokumentacji produktu.

5.1 Wprowadzanie przewodów do obudowy

- Rys. 图:**
- Przeprowadzić przewody przyłączeniowe przez odpowiednie dławnice kablowe.
 - Zamknąć nieużywane otwory we wkładce uszczelniającej za pomocą odpowiednich zaślepek.
 - Dokręcić dławnice kablowe.

5.2 Wykonanie podłączeń

- Podłączyć przygotowane przewody przyłączeniowe do odpowiednich punktów przyłączeniowych w skrzynce przyłączeniowej.
- Ponadto należy zapoznać się z dokumentacją produktową falownika.

Rys. 图: Układ przewodu ochronnego/połączenie wyrównawcze

Rys. 图: Zestyk komunikacji zdalnej na ochronie przed przepięciami (opcja)

Rys. 图: Bezpieczne zasilenie złącza DC / skrzynki przyłączeniowej (patrz rozdział 2.1).

6 Konserwacja

- Częstotliwość konserwacji musi być ustalona przez operatora na podstawie warunków pracy i otoczenia. Zalecenie dotyczące konserwacji: przynajmniej raz w roku.
- Stwierdzone wady lub uszkodzenia skrzynki przyłączeniowej muszą zostać bezzwłocznie usunięte.
- W razie potrzeby oczyścić zewnętrzne powierzchnie obudowy.

6.1 Pomiar izolacji

- Aby uniknąć błędnych pomiarów, przed badaniem izolacji w systemie należy odłączyć wtyki ochronne. Po zakończeniu pomiaru izolacji z powrotem wetknąć wtyki ochronne w element bazowy.

6.2 Wymiana uszkodzonego wtyku ochronnego

- Wtyk ochronny jest wyposażony we wskaźnik uszkodzenia (图).
- Wymienić uszkodzony wtyk ochronny na wtyk wymienny tego samego typu. Przestrzegać przy tym dokumentacji wtyku wymiennego.

7 Utylizacja

- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że artykuł należy oddzielnie gromadzić i oddawać do utylizacji. Firma Phoenix Contact lub jej partnerzy serwisowi bezpłatnie odbiorą artykuł w celu utylizacji. Informacje na temat możliwości utylizacji można znaleźć na stronie www.phoenixcontact.com.

Русский
4.3 Монтаж/демонтаж  ОСТОРОЖНО!: Опасность получения травмы При ненадлежащем монтаже/демонтаже СКГ может упасть. Это может привести к травмам. – Учитывать вес СКГ. 4.3.1 Монтаж • Использовать подходящий монтажный материал. • Установить СКГ надлежащим образом согласно монтажной основе. • При использовании выбивных мембран в корпусе: Для обеспечения степени защиты закрыть отверстия прилагаемыми крышками. 4.3.2 Демонтаж • Надежно перевести СКГ в обесточенное состояние (см. раздел 2.2). • Отсоединить остальные внешние соединительные кабели. • Ослабить крепежные винты и снять СКГ.

5 Установка

-  Параметры подключения см. на рисунках.

-  Монтаж штекерных соединителей DC Stäubli MC4-Evo 2 см. в соответствующей документации по продукции.

5.1 Введение кабелей в корпус

- Рис. 图:**
- Вставить соединительные кабели в соответствующие кабельные вводы.
 - Неиспользуемые отверстия в уплотнительной вставке закрыть подходящими заглушками.
 - Затянуть кабельные вводы.

5.2 Выполнение подключений

- Подсоединить подготовленные соединительные кабели к соответствующим местам подключения в СКГ.
- Дополнительно соблюдать документацию инвертора.

Рис. 图: Система защитных проводов/выравнивание потенциалов

Рис. 图: Контакт дистанционной сигнализации на защите от перенапряжений (дополнительно)

Рис. 图: Подключение постоянного тока / безопасно подать напряжение на СКГ (см. раздел 2.1).

6 Техническое обслуживание

- Периодичность техобслуживания определяет эксплуатационник в зависимости от условий эксплуатации и окружающей среды. Рекомендация по техническому обслуживанию: не реже 1 раза в год.
- При выявлении недостатка или дефекта СКГ он должен быть немедленно устранен.
- При необходимости очистить наружные поверхности корпуса.

6.1 Измерения сопротивления изоляции

- Во избежание неправильных измерений перед измерением сопротивления изоляции установки снять защитные штекеры. После измерения сопротивления изоляции установить защитные штекеры обратно в базовый элемент.

6.2 Замена неисправного защитного штекера

- Защитный штекер имеет индикатор неисправностей (图).
- Заменить неисправный защитный штекер запасным штекером того же типа. При этом соблюдать документацию запасного штекера.

7 Утилизация

- Перечеркнутый контейнер для мусора означает, что вы должны собрать и утилизировать данный артикул отдельно. Phoenix Contact или наши сервисные партнеры принимают артикулы для бесплатной утилизации. Информацию о предлагаемых возможностях утилизации см. на сайте www.phoenixcontact.com.

Türkçe
4.3.1 Montaj • Uygun montaj malzemesi kullanın. • String toplama kutusunu montaj zeminine göre doğru şekilde monte edin. • Muhafazadaki itmeli membranları kullanırken: Sızdırmazlık için sağlanan kapaklarla açıklıkları kapatarak koruma sınıfının sağlandığından emin olun. 4.3.2 Sökülmesi • String toplama kutusunun enerjisini güvenli bir şekilde kesin (bkz. Bölüm 2.2). • Geriye kalan harici bağlantı kablolarını sökün. • Tespit vidalarını gevşetin ve string toplama kutusunu sökün. 5 Montaj  Bağlantı verileri için şekillere bakın.  Stäubli MC4-Evo 2 DC konnektörlerin montajı için ilgili ürün dokümantasyonuna bakın. 5.1 Kabloların muhafazaya sokulması Şek. 图: 1. Bağlantı kablolarını ilgili kablo rakorlarının içinden geçirin. 2. Conta ara parçasının içindeki kullanılmayan tüm açıklıklara eşleşen dolgu fişlerini takın. 3. Kablo rakorlarını sıkın.

5.2 Bağlantıların yapılması

- Hazırlanan bağlantı kablolarını string toplama kutusundaki ilgili bağlantı noktalarına bağlayın.
 - Ek olarak, invertörün ürün dokümantasyonuna bakın.
- Şek. 图:** Koruma iletkeni sistemi/eş potansiyel bağlantı
- Şek. 图:** Aşırı gerilim korumadaki ikaz kontağı (isteğe bağlı)
- Şek. 图:** DC bağlantısına/String toplama kutusuna güvenli bir şekilde enerji verin (bkz. Bölüm 2.1).

6 Bakım

- Bakım aralığı, işletme ve ortam koşullarına göre operatör tarafından belirlenmelidir. Bakım önerisi: Yılda en az bir kez.
- String toplama kutusu üzerindeki tüm arızaların bir an önce giderilmesi gerekir.
- Gerekirse muhafazanın dış yüzeylerini temizleyin.

6.1 İzolasyon ölçümleri

- Hatalı ölçümleri önlemek için sistemdeki izolasyonu test etmeden önce koruma fişlerini çıkarın. İzolasyon testinden sonra koruma fişlerini taban elemanına tekrar takın.

6.2 Arızalı bir koruma fişinin değiştirilmesi

- Koruma fişinin bir arıza göstergesi vardır (图).
- Arızalı koruma fişini aynı tipte bir fişle değiştirin. Bunu yaparken fiş değiştirme dokümantasyonuna uyun.

7 Bertaraf edilmesi

- Üzerinde çarpı işareti olan çöp kutusu sembolü, bu ürünün ayrı olarak toplanması ve bertaraf edilmesi gerektiğini belirtir. Phoenix Contact veya servis ortaklarımız ürünü ücretsiz olarak bertaraf edilmesi için geri alacaktır. Mevcut bertaraf etme seçenekleri hakkında bilgi için www.phoenixcontact.com adresini ziyaret edin.

Português
4.3 Montagem/desmontagem  ATENÇÃO: perigo de lesão Em caso de montagem/desmontagem incorreta, a caixa de conexão de gerador pode cair. Isso pode causar lesões. – Tenha em conta o peso da caixa de conexão de gerador. 4.3.1 Montagem • Utilize material de montagem apropriado. • Monte a caixa de conexão de gerador corretamente de acordo com a subestrutura de montagem. • Em caso de utilização de membranas removíveis na caixa: para garantir o grau de proteção, feche as aberturas com as capas de proteção fornecidas. 4.3.2 Desmontagem • Desconecte a caixa de conexão de gerador da tensão de forma segura (veja o capítulo 2.2). • Remova os cabos de conexão externos restantes. • Solte os parafusos de fixação e remova a caixa de conexão de gerador.

5 Instalação

-  Dados de conexão, veja as figuras.

-  Para a montagem dos conectores DC Stäubli MC4-Evo 2, consulte a respectiva documentação do produto.

5.1 Inserir os condutores na caixa

- Fig. 图:**
- Passé os cabos de conexão pelos prensa-cabos correspondentes.
 - Feche as aberturas não utilizadas no inserto de vedação, utilizando tampas cegas adequadas.
 - Aperte os prensa-cabos.

5.2 Realizar as conexões

- Conecte os cabos de conexão preparados aos respectivos pontos de conexão na caixa de conexão de gerador.
- Observe também a documentação do produto para o inversor.

Fig. 图: Sistema do condutor de proteção/compensação de potencial

Fig. 图: Contato de sinalização remota na proteção contra sobretensão (opcional)

Fig. 图: Conecte a caixa de conexão de gerador / conexão DC à tensão de forma segura (veja o capítulo 2.1).

6 Manutenção

- O intervalo de manutenção deve ser determinado pela entidade operadora, dependendo das respectivas condições operacionais e ambientais. Recomendação de manutenção: pelo menos uma vez por ano.
- Defeitos ou avarias identificados na caixa de conexão de gerador devem ser eliminados imediatamente.
- Se necessário, limpe as superfícies externas da caixa.

6.1 Medições de isolamento

- Para evitar medições incorretas, retire os plugues de proteção antes de medir o isolamento na instalação. Após a medição do isolamento, reinsira os plugues de proteção no elemento de base.

6.2 Substituição do plugue de proteção defeituoso

- O plugue de proteção possui um indicador de defeito (图).
- Substitua o plugue de proteção defeituoso por um plugue de reposição do mesmo tipo. Para isso, observe a documentação do plugue de reposição.

7 Descarte

- O contentor de lixo riscado indica que você tem que coletar e descartar o artigo separadamente. A Phoenix Contact ou nossos parceiros de serviço aceitam gratuitamente a devolução do artigo para descarte. Você pode consultar informações sobre as possibilidades de descarte oferecidas em www.phoenixcontact.com.

Dados técnicos	
 Dados técnicos completos em www.phoenixcontact.com/product/1834564	
Condições ambientais	
Local de montagem: área interna / área externa protegida	✓
Grau de proteção	
Caixa conector DC Stäubli MC4-Evo 2 (desencaixado)	IP65 IP20
Classe de proteção	II
Temperatura ambiente (operação/armazenamento/transporte)	-20 °C ... 55 °C
Parâmetros do sistema e propriedades elétricas	
Tensão em inércia (U _{OC})	máx. 1100 V DC
Tensão do ponto de potência máxima (U _N)	máx. 1000 V DC
Quantidade de rastreadores MPP suportados	2
Quantidade de entradas dos conjuntos (por rastreador MPP)	1
Corrente máxima I _{max} (por conjunto fotovoltaico)	40 A
Quantidade de saídas (por rastreador MPP)	1
Dispositivos de proteção	
Dispositivo de proteção contra surtos	T1/T2
Nível de proteção (U _N)	≤ 3,5 kV
Corrente de descarga total I _{total} (8/20) µs / (10/350) µs	40 kA / 5 kA

Teknik veriler	
 Eksiksiz teknik veriler için şu adresi ziyaret edin: www.phoeni.xcontact.com/product/1834564	
Ortam koşulları	
Montaj yeri: İç mekan/korunmalı dış mekan alanı	✓
Koruma sınıfı	
Muhafaza Stäubli MC4-Evo 2 DC konnektör (takılı değil)	IP65 IP20
Koruma sınıfı	II
Ortam sıcaklığı (işletim/depolama/taşıma)	-20 °C ... 55 °C
Sistem parametreleri ve elektriksel özellikler	
Boşta gerilim (U _{OC})	1100 V DC maksimum
MPP gerilimi (U _N)	1000 V DC maksimum
Desteklenen MPP izleyici sayısı	2
String girişlerinin sayısı (MPP izleyicisi başına)	1
Maksimum akım I _{max} (PV string başına)	40 A
Çıkış sayısı (MPP izleyicisi başına)	1
Emniyet ekipmanı	
Aşırı gerilim arestörü	T1/T2
Gerilim koruma seviyesi (U _N)	≤ 3,5 kV
Toplam deşarj darbe akımı I _{total} (8/20) µs/(10/350) µs	40 kA / 5 kA

Технические характеристики	
 Полные технические характеристики приведены по адресу www.phoenixcontact.com/product/1834564	
Условия окружающей среды	
Место монтажа: в помещениях / вне помещений с защитой	✓
Степень защиты	
Корпус штекерный соединитель DC Stäubli MC4-Evo 2 (не вставленный)	IP65 IP20
Класс защиты	II
Температура окружающей среды (эксплуатация/хранение/транспортировка)	-20 °C ... 55 °C
Параметры системы и электрические характеристики	
Напряжение холостого хода (U _{OC})	макс. 1100 В DC
Напряжение точки максимальной мощности (U _N)	макс. 1000 В DC
Количество поддерживаемых устройств слежения MPP	2
Количество входов цепей (на каждое устройство слежения MPP)	1
Максимальный ток I _{max} (на ФГ-цепь)	40 А
Количество выходов (на каждое устройство слежения MPP)	1
Защитные устройства	
Устройство защиты от импульсных перенапряжений	T1/T2
Уровень защиты (U _N)	≤ 3,5 кВ
Совокупный разрядный ток I _{total} (8/20) мкс / (10/350) мкс	40 кА / 5 кА

Dane techniczne	
 Kompletne dane techniczne można znaleźć na stronie www.phoenixcontact.com/product/1834564	
Warunki otoczenia	
Miejsce montażu: wewnątrz pomieszczeń / ostonięty obszar zewnętrzny	✓
Stopień ochrony	
Obudowa złącze DC Stäubli MC4-Evo 2 (niewtykana)	IP65 IP20
Klasa ochronności	II
Temperatura otoczenia (eksploatacja/przechowywanie/transport)	-20 °C ... 55 °C
Parametry systemu i dane elektryczne	
Napięcie bez obciążenia (U _{OC})	maks. 1100 V DC
Napięcie Maximum Power Point (U _N)	maks. 1000 V DC
Liczba obsługiwanych modułów śledzenia punktu MPP	2
Liczba wejść stringów (na każdy moduł śledzenia punktu MPP)	1
Prąd maksymalny I _{maks} (na string PV)	40 A
Liczba wyjść (na każdy moduł śledzenia punktu MPP)	1
Wyposażenie ochronne	
Ogranicznik przepięć	T1/T2
Napięciowy poziom ochrony (U _N)	≤ 3,5 kV
Całkowity prąd wyładowczy I _{total} (8/20) µs / (10/350) µs	40 kA / 5 kA

技术数据	
 如需完整的技术数据，请访问 www.phoenixcontact.com/product/1834564	
环境条件	
安装位置：室内/室外受保护的区域	✓
防护等级	
体 Stäubli MC4-Evo 2 DC连接器（未插入）	IP65 IP20
防护等级	II
环境温度（运行/存储/运输）	-20 °C ... 55 °C
系统参数和电气属性	
空载电压 (U _{OC})	1100 V DC，最大
MPP电压 (U _N)	1000 V DC，最大
支持的MPP追踪器的数量	2
组串输入数（每个MPP追踪器）	1
最大电流 I _{max} （每个光伏组串）	40 A
输出数量（每个MPP追踪器）	1
安全设备	
电涌保护器	T1/T2
电压保护水平 (U _N)	≤ 3,5 kV
总放电电涌电流 I _{total} (8/20) µs/(10/350) µs	40 kA / 5 kA